



「體市」
為加拿大最好
之香烟

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
冬節禮品上市
糯米枝干
生晒槐枝干
翠香糖姜
錦盒茗茶
西洋菜干
大沙田柚
沙坪粉葛
揀手發榮綠豆

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
PA. 1548 Vancouver 4, B.C.

應時水貨
板芋仔 紅芋仔
沙田柚 沙坪粉葛
板芋頭 鮮佛手白果
一九五七年滿載榮歸大吉勝
一九五六年最新冬季行
情都經已出版
如未收到 函索即奉

司公泰永
WING TAI CO.
116 2nd Ave E.
Calgary, Alta.
Phone 694675

本店專營 合時瓜菜 鮮肉燒臘
新到 白油腸 臘鴨
鴨肝腸 鴨下庄發行
鴨片肉
新到合時水貨 罐頭食品

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res. CE. 0719

◎家庭兼事業，一舉兩備的
雜貨生意。具有四聯房一組。位在西區繁盛大道。
每日生意過百元。初次出賣。取價甚平。此乃生活
安定。努力其少之事業也。
◎四房住宅，超乎其類
位在兩區。陽光普照之區。握交通之便利。屋式新
穎。房舍寬敞。構造均用上等。堅實優良。同級屋
舍中。此乃上乘者。如欲一觀。請電預約。候
無任歡迎也。
與文實業有限公司黃文炳謹啓

Tatlow 1754
紀經漢黃
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽壽險
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

◎黃胡冬梅鳴謝啟事
啓者：日前因身體不適，入聖約翰醫院調
治。在院期間，荷蒙民治黨諸社諸事，昆
仲暨各親友好姊妹姊妹時時蒞臨慰問，
並贈送鮮花香燭藥品海味等情，五中感
現已出院回家休養。謹此鳴謝。
黃胡冬梅 啓

Dollar Tailors Co. 548 Main St. Vancouver, B. C.
Phone TA. 7710
司公服洋來大
料絨褲西說挑一到辦新司公本
!賣平價特見起客顧謝酬為
◁定做每條▷
特價\$8.50至14.50

世界新聞
臺灣以美總統續像
贈與美總統
台灣台北。美聯社電。台灣國民政
府。將以一幅美總統愛華之刺繡巨
像。敬贈美總統。該像將於本月中旬
國外交部長葉公超訪美時。帶往美贈
美總統。該像係由一名中華民國陸軍上
校之妻子所織者云。
天主教徒祈禱
教皇城。美聯社電。四萬名羅馬大
主教。昨廿日集會於此間之聖彼得大教
堂祈禱世界和平。並祈求匈牙利事件。
得到正義與公平云。
美國人口
女多於男
美京。合衆社電。據人口調查局透
露。美國人口。女性多於男性。截至本
年七月一止。男子為八千四百七十三萬
五萬五千。婦女達八千四百七十三萬
六千人。女性比男性多一萬一千人。
查一九五一年調查戶口時。女性比男
多六十萬人。但自此以後。女性增加其
速。原因有二。即男子平均死亡率比婦
女為多。及男子移民比前銳減。根據
紀錄。一九二〇年。男性人口已有低
降之勢。其時男子多於婦女。計以一
百零六對一百之比例云。

Lux Theatre 院戲斯樂
即日放映
「電影好戲」
兼映談話時事影片
78 McMillan Ave. Winnipeg Man.
Big Ben Imports 28 B
Pictures 美國女郎模特兒影片幅
幅不同姿勢剪此白銀銀壹元寄來
本餐館座落適中地點供應午餐及小
型西餐生意。意欲個人掌理廚房及侍
女一名服務。可應付有餘。今因主人意
圖別業。願以最低價出售。有意請
投函片市魯別埠五式壹號郵政信箱
P. O. Box 521
Rupert, B.C. 接洽

片市魯別埠餐館出讓
本餐館座落適中地點供應午餐及小
型西餐生意。意欲個人掌理廚房及侍
女一名服務。可應付有餘。今因主人意
圖別業。願以最低價出售。有意請
投函片市魯別埠五式壹號郵政信箱
P. O. Box 521
Rupert, B.C. 接洽

片打東街六百號步洛
有屋出賣
有意者請打電與樂新居接洽
HA. 3788

住屋出賣
奇化街四百六十一號。五個房出租。每
月租銀五十五元。
電話：MA. 4651
或 KE. 3932

園口出讓
位於打連街路邊。四個力架乾淨好地。有
去水溝渠。隨時可以耕種。灌溉便利。
園內住屋。房房以及移房各一間。平租。
有意者請到本公司商議。
旅館出賣
近唐人街。二百號。平租。有六個房。旅
館。每個都有熱水裝置。平租。有批。業主
因病。急售。價銀八千八百元。
旅館連樓出賣
近唐人街。三層樓。樓上旅館。樓下舖
每個房都有熱水裝置。除各房。現
每年乾淨淨入息約一萬一千元。生意連
實業共賣九萬四千五百元。(一半現銀餘
充銀期)

司公船輪統總國美
You Can Pay Here the Low-Cost Steamship
Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong
起元十五百六... 船名... 船期...
在加倫最低廉之船票價值
由香港來...
AMERICAN PRESIDENT LINES
司公船輪統總國美

雙龍牌
身長·粒成·白雪
買優最產出洲美
米等上會士武
雙龍牌
辦選偶米大最洲美
客顧給供米最以
商洽列下與請情詳知欲
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

雙龍牌
身長·粒成·白雪
買優最產出洲美
米等上會士武
雙龍牌
辦選偶米大最洲美
客顧給供米最以
商洽列下與請情詳知欲
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

AMERICAN PRESIDENT LINES
司公船輪統總國美
You Can Pay Here the Low-Cost Steamship
Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong
起元十五百六... 船名... 船期...
在加倫最低廉之船票價值
由香港來...
AMERICAN PRESIDENT LINES
司公船輪統總國美

司公船輪統總國美
You Can Pay Here the Low-Cost Steamship
Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong
起元十五百六... 船名... 船期...
在加倫最低廉之船票價值
由香港來...
AMERICAN PRESIDENT LINES
司公船輪統總國美

電話：H. MA 1488 夜 EX 185
 日夜服務特別時間不另多取費用
 門估盤及更改水龍五十年父子生
 費用從廉兼常備有大量水龍器具
 錢非常克己 比西嘉斯公司

「恐怕，念爾雍容即云愛我，原來毫片痴心，而所獲報者如此，雍容必形於色，笑答之曰：『范先生人海佳女，兩相結合，令人稱美，吾偶喜也。』」雍容曰：「談小姐聰明，其事業心過重，至今尚是影隻形單。」

易移愛他人，枉已一
對已不住也，但亦不
奇才，朱小姐囊門之
友人聞之，亦欣然色
，女中振奇，獨惜其
談王英故俗
彼而言，范雍
于宋山青，此
止之勢。山青
香因之

甚於無罪判刑

然之色，顧視山青而笑，意令宋由古代此，已明白事之八九，心念玉英竟移愛謂非奇事，妬火澎騰而興，直有不可抑曰：「談小姐固嶄新之人物，奈何說到

請搭世界最舒適、快捷之機。比別。詳情請向。

公偉「★飛剪號」飛機
安全，可靠。雙層超空「飛剪號」
橫渡太平洋飛機。馬力速度更大
旅行社 TAYLOR 2121 接洽

PAN AM
WORLD'S MOST
EXPERIENCED
PHONE
Ticket Office
VANCO

四兩庄六元	服此丸可保痊	四兩庄六元	服此丸可保痊	四兩庄六元	服此丸可保痊	四兩庄六元	服此丸可保痊
四兩庄八元	服此丸可保痊	四兩庄八元	服此丸可保痊	四兩庄八元	服此丸可保痊	四兩庄八元	服此丸可保痊
四兩庄六元	服此丸可保痊	四兩庄六元	服此丸可保痊	四兩庄六元	服此丸可保痊	四兩庄六元	服此丸可保痊
四兩庄六元	服此丸可保痊	四兩庄六元	服此丸可保痊	四兩庄六元	服此丸可保痊	四兩庄六元	服此丸可保痊

多服藥水不特小
意難言幸曹鏡新
出積垢硬如砂屎
Jung Tai 同泰
A. Cal.

此膏丸 (Preston's Nerve Food)
是名老號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五角
〔Leland's Kidney Tonic〕
每樽壹元 及二元五角
心蘭合
洗非林及藥相
夾佐治街懷亞德藥房啓

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD.
 213 Cordova St. East
 Vancouver, B.C. PA. 8850

零沽發行 歡迎索辦
 淨 干 麵
 全 蛋 干 麵
 粗·細·炸麵
 館中西餐
 合用

難呼吸 氣喘

支氣管炎及草花熱

何須患上諸症？

R M B 是証實靈藥依服戒口法而行包有矯正之治療上述諸症同時并能令人安睡

乾坤大補丸
功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。祛頭黑髮。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥數售)
宜相銀價 街寅天夾街

精神及體力
是汝所應得
Base Vitaminals
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元

源利金 加拿大
JEN HING KEE
 VANCOUVER 4 B.C.
MA, 9743
 蜜餞 生晒 生晒 送禮
 干羌峯 糯米枝 桃枝乾 茗茶
 清芳仙

天

種各理修及售



洪門情懷
以義氣為結
以忠誠為國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sunday
and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

中篇小說 心一洞

覺英

我們兩個人，同住在家鄉的舊宅裏，雖然不同，但是近鄰，而我與他的父親又是那麼交厚，好，大家都是一家人。

來到這裏，言歸正傳，這路不明，一切風俗習慣迥異，因此，在方到來的一段時間，每天都要洛親自駕着車子，陪着我東西，佈置家裏需要的一切，搬一個家，原籍不煩了，況且搬到一個完全陌生的國度裏，所以洛親給我一個忙忙太忙了，因為他年青，熱情，而且懂得我們的話，因此，在我們的生活中，就穿着他的影子。

紛紜而不習慣的生活，使我對覺英的一份情感，暫時全部收存，封存在心靈底處。

「可容易，三個星期過去，廣州「解放」的消息，帶來了無限的惆悵與失望。」

「沒有什麼，」我百無聊賴地說。「那麼，我們出去玩玩好嗎？」人在空虛寂寞的時候，每每希求一

武俠小說 王度盧著 金瓶梅

第一回 銀髮鐵臂老鏢頭隱居 美景芳春小俠女救父

未必不是舊日受過什麼刺激。作過什麼傷心事。到了現在才這樣的。此時老鏢頭見無事發生。一切舉止也就恢復了往日的狀態。每天早晨照樣提着寶龍鞭上茶館。在家中與老妻和女兒照舊有說有笑。彷彿他的心裏，已再沒有什麼憂鬱似的。一連又過了一個多月。這天是三月清明。按照習俗。家家要到祖塋上焚紙掃墓。老鏢頭把他早先手下的家夥，都叫到祖塋上焚紙掃墓。老鏢頭把他早先手下的家夥，都叫到祖塋上焚紙掃墓。老鏢頭把他早先手下的家夥，都叫到祖塋上焚紙掃墓。

點安慰，他這一來，我是很不得的，但同着他那及熱情的眼睛，我的心卻冷了。竟那樣莫明的高興與不，這也許是對自己一種保護吧！

「對不住，你去吧！」

「那麼，你不高興出去，我陪你坐坐可以嗎？」

他那樣的禮貌與懇切，我是不可能拒絕的，而我也樂得與他談談，可憐的磨時間。

他輕輕的坐在我的身邊，他為我敘述他的歷史，怎樣從小到學校，怎樣到國外，怎樣到工作崗位，曾經談過戀愛，戀愛時如何的甜美，我盡力集中注意力去聽，但是腦袋裏昏昏的，只聽得一連串的聲音，在耳畔亂鳴，而無法捉捕到他所說的意義。

(未完)

笑不笑由你

法官：「你證明你是無罪的嗎？」

罪犯：「當然。不過你須給我充份的時間。」

法官：「好的。我給你十年！」

△手製與腦

駕駛教授：「小姐，這是手製。你遇到必要時，可以很快地把它拉上來。」

駕駛學校女學生：「教授，你弄錯了。那是我的腿呀！」

影迷冠軍

如果有人舉行世界影迷比賽。誰會得到冠軍呢？也許英國德郡郡地方。的比爾馬殊先生可以獲得此世界影迷冠軍之榮譽。五十七歲的比爾馬殊先生。從下午一時至十時坐在影院裏不停電影。他無論什麼片子都高興看。電影。他說他從來沒有感到厭倦。在觀看時從來不睡覺。比爾馬殊是個單身漢。以收買雜物為生。他每天既化了十小時的時間看電影。

如何做生意呢？原來他的顧客都知道他何處尋他生意。所以他不會因看電影而誤了生意。

他對任何明星均無偏愛。當地影院為了他如此熱愛電影。最近特發給一張終生免費的優待券給他。對他免費看電影。

戰前英國的電影迷冠軍是一位名叫安默利威士頓的小姐。她每星期中七十小時在六十六小時在東倫敦看電影。她常常在電影時進午餐和晚餐。

知識精選

談判能否解決問題

說來使你大吃一驚

★美國自一九三三年承認蘇聯以來。直到現在的二十三年內。曾與蘇聯進行會談三千四百次。用在交涉的言語。計一億〇六百五十萬語。交涉時間一萬

二百小時。如果這些會談製成紀錄。那麼每本四百頁計。可製成六百二十冊。如果製成唱片。可以晝夜不停連唱一年零兩個月。

美國和蘇聯。單是談原子武器管制問題便談了六年。一共談了二百次。到現在仍無結果。德國統一問題談了十一年。計一千二百次。也是並未得協議。以「世界和平」為題。也談了八年。共計一千四百次。對奧國和約雖已簽訂。但一共談了九年。

美蘇之間成立協議的事件。二十三年來共計二十件。但蘇聯只履行了其中兩件。此即：(一)容許柏林空運。(二)對日參戰。平均起來。蘇聯履行協定的可能性只是五對一。

智慧的花朵

★所有人性的東西。如果不進步就一定退化。

——吉本——

崖門吊古

其一
南浦離離兩岸
浪花如馬夕陽低
忠魂畢竟消盡
古木寒鴉續續啼

其二
寒風凜冽又深
金風涼入旅人襟
夕陽樓上憑欄立
人與黃花一樣心

其三
宏範當年最不平
自誇能滅宋君臣
蠻夷何事中原擾
搔首風前欲問因

茶園閑吟

琴瑟韻聲戰戰傳
閉門掩耳近琴緣
扶琴未識琴中理
荷笠寧隨祖祖鞭
每欲乘桴朝泗水
未知何日見青天
暮年雨雪難耕種
且向茶園一醉眠

生活日記

時光逝去了，
帶走了幾許的春華。
記憶底斑斑，
濃濃的一筆一筆塗在生命史冊上。

★
翻開哀愁的一頁，
白紙上現出了無數的苦惱與淚痕。
快樂的一瞬，
被痛苦青春的躁動與歡娛。

★
悲歡離合的人生！
恩怨愛恨的過程！
事業底陳跡！
希望底殘缺！
這些陳雜的雜思供詞，
是哀樂者的心聲。

MY BANK
BOM
BANK OF MONTREAL

滿地可銀行
(地) (可) (銀) (行)

●過去百廿餘年滿地可銀行
行得加國人民之信用
●請效百餘萬加國
人民而在加國第一
銀行而得安全貯蓄
●汝在滿地可銀行
必遇好朋友及汝之
生意必倍歡迎
●請留意此佈無論
滿地可銀行何支行
汝之貯蓄得全行資
財之保障

OWL DRUG CO
舖材藥路澳

●經濟餐
麥嘉雲麵包
麥嘉雲的麵包適合衛生
對於滋養及美味與
封經濟餐有莫大之助
實誠麵包之鮮明與價
廉有感人之處也倘購試
之請認明麥嘉雲商標
麵包是廚房的好伴

●經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生
對於滋養及美味與
封經濟餐有莫大之助
實誠麵包之鮮明與價
廉有感人之處也倘購試
之請認明麥嘉雲商標
麵包是廚房的好伴

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥

●經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生
對於滋養及美味與
封經濟餐有莫大之助
實誠麵包之鮮明與價
廉有感人之處也倘購試
之請認明麥嘉雲商標
麵包是廚房的好伴

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢合格中醫師
曾為亞力山大街四號二號
電話 TA. 3657

湯商貨國
花仙水
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6835
Vancouver 4, B.C.

W. E. Sherlock
Co. Ltd.
Faye Leung
辦事處 MA. 9251
住宅 EM. 8540

居樂實業公司
梁慧超謹啓

計劃系統的貯蓄
維持安定的生活
保障家庭的幸福 請購買人壽保險
帝國人壽保險公司 梁春廣謹啓

PHONE PA. 657
司公益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

●新到 合時水貨 罐頭食品
●精製 鴨肝腸鴨下庄發行
●白油腸臘 鴨
●本店專營 新鮮肉類

Highway 100
司公限有草烟利德
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5783

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

New Ckungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734

新重慶酒家
●食量最寬大 廚師最易牙
●大廳小酌 隨時可應
●男女備胞呀 剛來幫襯吓

你愛觀閱甚麼書？
祇一舉一動之勞，你的住址到來，不須費力，目錄寄上，許多你欲觀閱的書，就在內中，由你選擇。

租書郵購 任君選擇
價錢克己 配貨迅速
誠意服務 工作愉快，而欲求
有餘的朋友們。

社書青羣
K. C. BOOK CLUB
49 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone TA. 7959

字號好
牌子老
物質料靚
價錢平
代理著名：高文油爐

針灸是祖國三千年來發明醫療偉跡亦現代我國醫療術上權威對於一般殘痼痼疾有莫大治療之經驗與奇効劑之與藥物收效尤為神速鄙人少壯固揣心研討學成執業於京滬港粵式拾餘載此際重來加國已歷年十風疾苦尤研深切願以所學還諸同胞庶使久病難癒者重復健康有厚望焉

中國針灸學院針灸醫典編纂

行 鐵 合 聯

UNITED HARDWARE CO.

550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518

油爐特價

Fawcett Oil Heater

\$58⁸⁸

字號好
牌子老

物資料靚
價錢平

代理著名：國
高文油爐

◎馬隆接車行李貨物
僑胞賜顧 服務妥當
Mah Transfer T.A. 4461

◎西餐館雜貨生意
連實業賤賣

房十餘個。最合住眷。認為良好。爲因年老。缺乏人力。願將全盤別賤賣。如有儒梓。欲營斯業者。隨時函商面洽。如在卑詩省就近可與雲閣關邦健洽詢均佳。